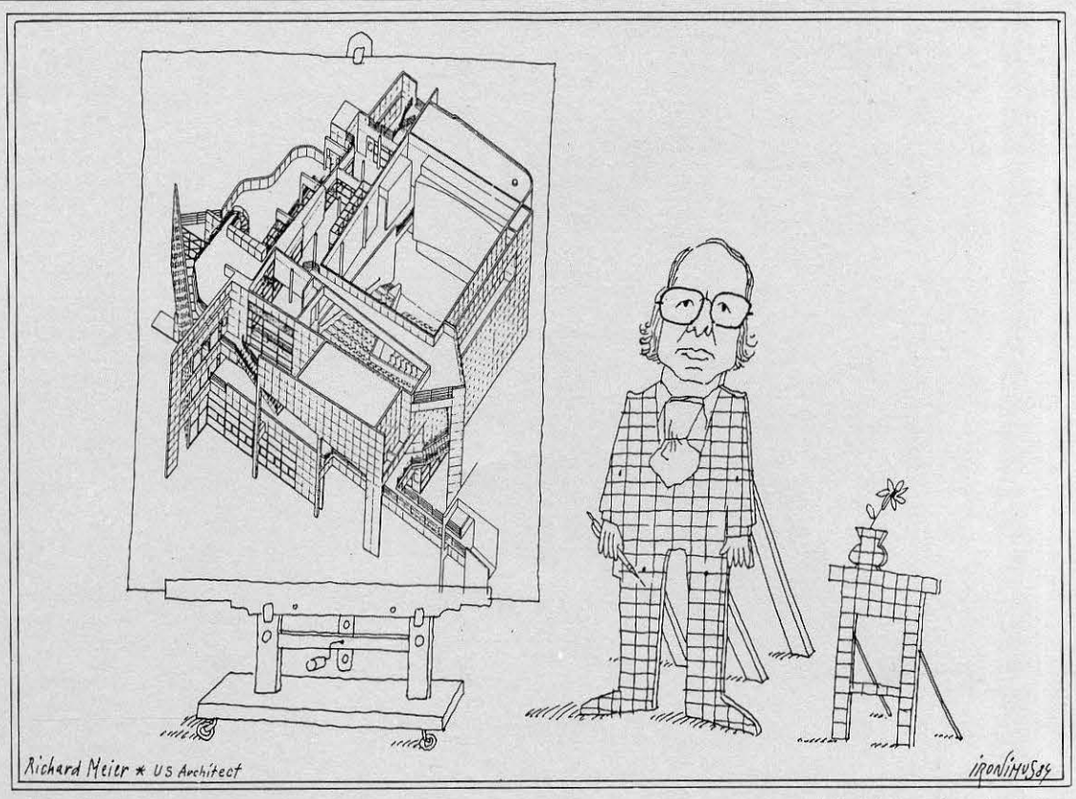
SOMMARIO / CONTENTS

MARZO 1985 / 659



Il nostro giornale è in edicola regolarmente nonostante le agitazioni sindacali per il rinnovo del contratto nazionale di lavoro dei giornalisti. La redazione di Domus partecipa comunque alle agitazioni versando il corrispettivo delle giornate di sciopero al «Fondo di solidarietà» istituito dalla Associazione Lombarda dei Giornalisti.

1 To you - Abito mio/My clothes
di Alessandro Mendini

ARCHITETTURA

2 L'utopie nouvelle: l'architettura delle colonie/Building for a new era: health services in the thirties
di Fulvio Irace

14 Conservare il moderno: una strategia per il recupero
di Marco Dezzi Bardeschi

27 Storia e miti delle colonie
di Giorgio Frisoni, Elisabetta Gavazzi, Mariagrazia Orsolini, Massimo Simini

28 Itinerario con rovine, colonie da visitare
a cura di G. Frisoni, E. Gavazzi, M. Orsolini, M. Simini (che hanno compilato anche le schede delle dodici colonie pubblicate in esteso)

30 Industrial archeology/ Storia dell'arte o storia del lavoro?
di A. Manor

31 News

ARREDAMENTO

32 Del come da un registratore in casa di Carol Rama uscirono cose straordinarie con un incontro a sorpresa.
nastri di Corrado Levi

38 Negozi di Moda/Fashion stores
di Rosa Maria Rinaldi e Patrizia Scarzella
Magli, Milano (design: Manlio Brusatin)
Moda, Milano (design: Gigi Bolzoni, Vanna Brega)
Comme des Garçons, Milano (design: Takao Kawasaki)
Jean-Paul Gautier, Milano (design: Angela Callini)
Thierry Mugler, Milano (design: Jean-François Bodin)

DOMUSMODA

44 Moda come arte/Fashion as art
di Alessandro Mendini

45 «Le système de la mode»
di Giusi Ferré

45 Krizia
47 Gianni Versace
49 Giorgio Armani
51 Gianfranco Ferré
53 Valentino Boutique

55 News

DESIGN

56 Domusinterviews 15: Gillo Dorfles
a cura di Ugo La Pietra

58 Giacomo Balla e il vestito futurista
di Enrico Crispolti

64 Speciale letti
di Alessandro Colbertaldo

70 Product Design

ARTE

74 Monica Sprüth a Colonia/ Starting with Nouveau Bohème
colloquio con LLP

76 Achille Bonito Oliva, l'opera di un critico
di Nives Ciardi

77 L'altra faccia delle news
di Juan Muñoz

78 Tony Cragg «Polizist»
di Franco Toselli

79 Nicola De Maria, per fabbricare una cravatta

80 La moda e l'arte con la luna storta
coordinamento: Pasquale Leccese

81 Mimmo Paladino, Copricapo testacalda

82 News chic choc
(opere di Jean-Charles Blais, Clara Bonfiglio, Libero Concordia, Birgit Jensen, Milan Kunc, Fabrizio Passarella)

FORUM
le grandi esposizioni

83 Venezuela: l'anno Munari
di Pierre Restany

84 Bruno Munari: il caso e la creatività

88 La realizzazione di un'idea
di Getulio Alviani

Libri e dischi/Books and records
Calendario dei concorsi, dei congressi e delle mostre di architettura, design e moda
Calendario delle mostre d'arte nel mondo

LA COPERTINA

«Grace and fashion crowd, imagined», 1979.
fotografia di Jean-Paul Goude
e Colonia marina «28 Ottobre» a Cattolica, (ora «Le Navi») di Clemente Busiri Vici, fotografia di Gabriele Basilico.

DOMUS
Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano
Telefono (02) 824721
Telex 313589 EDIDOM-I
Telefax (gruppo II e III CCITT), (02) 2844282

Domus, rivista fondata nel 1928 da Gio Ponti
Editore / Publisher: Giovanna Mazzocchi Bordone
Direttore responsabile / Managing editor: Alessandro Mendini
Vice direttore / Associate editor: Lisa Licitra Ponti
Redattore capo / Chief editor: Marianne Lorenz
Redazione / Editorial staff: Fulvio Irace, Ugo La Pietra, Rosa Maria Rinaldi, Patrizia Scarzella, Maria Cristina Tommasini
Inviato speciale / Special correspondent: Pierre Restany
Progetto grafico / Graphics: Sottsass Associati - Ettore Sottsass jr. / Christoph Radl
Tecnico grafico / Graphic assistant: Damiano La Rocca
Segreteria / Editorial secretaries: Maria Grazia Baro, Valeria Bonafè, Marina Conti, Monique Mizrahil
Archivio / Archives: Gianmario Andreani, Paolo Caruso

Hanno collaborato a questo numero / Contributors to this issue: Getulio Alviani, Maria Mercedes Asaad, Ettore Bellotti, Nives Ciardi, Alessandro Colbertaldo, Enrico Crispolti, Marco Dezzi Bardeschi, Giusi Ferré, Giorgio Frisoni, Elisabetta Gavazzi, Pasquale Leccese, Corrado Levi, A. Manor, Juan Muñoz, Maria Grazia Orsolini, Mauro Panzeri, Massimo Simini, Franco Toselli, Massimo Valenti.

Fotografie di / Photographs by: Archivio Domus, Nicola Angiulli, Aldo Ballo, Gabriele Basilico, Roberto Goffi, Salvatore Licitra, Pasquale Palmieri, Daniele Regis, Giuseppe Schiavinotto, Schürmann, Shark, Beba Stoppani, Graziella Vigo.

Traduzioni a cura di / Translations by: Paola Bianchi e Barbara Epstein, Richard Dury, Moyra Noble, Eliot Silberberg, Rodney Stringer, Christiane Vaugeois.

EDITORIALE DOMUS
Amministratore unico: Giovanna Mazzocchi Bordone
Direzione amministrativa / Business manager: Mario Negri
Direzione commerciale / Circulation director: Giorgio Persia
Direzione pubblicità/Advertisement manager: Claudio Lillini
Direzione p.r. e coordinamento pubblicità: Luciano Greggio
Assistente generale pubblicità: Carmen Craglia

DOMUS ACADEMY, Edificio C1, Milano Fiori, 20090 Assago (MI), Telefono (02) 8244017/8/9.

I lettori residenti all'estero per l'inoltro rapido della corrispondenza possono indirizzare a: Domus foreign readers may want to use also the following address: Domus Casella Postale 96, CH-6512 Giubiasco TI
Distribuzione Italia / Circulation Italy:
A&G Marco, Via Fortezza 27, 20126 Milano

Distribuzione estero / Circulation foreign countries: SIES, Via Chiossetto 18, 20122 Milano
Agenti regionali per la pubblicità / Regional advertising agents
Piemonte: L. Polcari, C.so Vittorio Emanuele II 100, 10121 Torino, telefono (011) 543244
Toscana e Emilia-Romagna: G. Cassola, Via delle Lame 61, 40124 Bologna, telefono (051) 269205/522365 O
Veneto: N. Paperetti Mannucci, Via Monte Gallo 7, 35100 Padova, telefono (049) 623099
Lazio e Sud Italia: Publielle, Via Donatello 67, 00196 Roma, telefono (06) 3610155/6

Questo periodico è iscritto alla Federazione Italiana Editori Giornali

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

© Copyright 1928 Editoriale Domus S.p.A., Milano - Spedizione in abbonamento postale Gruppo III/70

Per ogni articolo è possibile richiedere la stampa di un quantitativo minimo di 1000 estratti. Per il preventivo di spesa rivolgersi a: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano / Reprints of each article (minimum 1,000 copies) may be ordered. Write for the estimate of cost to: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano